



**DYREKTOR GENERALNY  
WIELKOPOLSKIEGO URZĘDU WOJEWÓDZKIEGO  
W POZNANIU**

Poznań, 1 lipca 2022

OA-IV.222.5.2022.2

**Zapytanie ofertowe pn. Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu języka ukraińskiego na poziomie początkującym, dla pracowników Wydziału Spraw Cudzoziemców Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu w ramach projektu *Kierunek: Wielkopolska. Sprawny Urząd bliżej migranta – etap II* współfinansowanego z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.**

Zamawiający: Wielkopolski Urząd Wojewódzki w Poznaniu, al. Niepodległości 16/18, 61- 713 Poznań.

**I. Opis przedmiotu zapytania:**

1. Zorganizowanie i przeprowadzenie kursu nauki języka ukraińskiego na poziomie początkującym, dla nie więcej niż 30 pracowników Wydziału Spraw Cudzoziemców Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, podzielonych na 3 grupy, do 10 pracowników w grupie, w ramach projektu Kierunek: Wielkopolska. Sprawny Urząd bliżej migranta – etap II, współfinansowanego z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.
2. Niniejsze zapytanie nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego.
3. Zapytanie prowadzone jest zgodnie z zasadą przejrzystości, jawności i konkurencyjności o wartości do 130 000,00 zł.
4. Informacja o prywatności (zgodnie z Ogólnym Rozporządzeniem o Ochronie Danych Osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.) stanowi załącznik nr 3 do zapytania.

**II. Wymagania dotyczące prowadzenia kursu:**

1. Termin kursu – od 01 września do 20 grudnia 2022 r.
2. Wymiar godzin – 60 godzin lekcyjnych dla każdej grupy (godzina lekcyjna 45 minut), zajęcia 2 razy w tygodniu po 2 godziny.



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ AZYLU,  
MIGRACJI I INTEGRACJI  
Bezpieczna przystań

---

al. Niepodległości 16/ 18, 61-713 Poznań, tel. 61-854-13-12, fax 61-854-16-11  
[www.poznan.uw.gov.pl](http://www.poznan.uw.gov.pl), e-mail: [oa@poznan.uw.gov.pl](mailto:oa@poznan.uw.gov.pl)  
[www.obywatel.gov.pl](http://www.obywatel.gov.pl), infolinia tel. 222 500 117

Projekt "Kierunek: Wielkopolska. Sprawny Urząd bliżej migranta – etap II"  
współfinansowany z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji

3. Liczba uczestników – nie więcej niż 30 pracowników Wydziału Spraw Cudzoziemców Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu, podzielonych na 3 grupy, do 10 pracowników w grupie.
4. Każdy uczestnik kursu powinien zostać wyposażony w podręczniki i/lub zeszyty ćwiczeń w wersji papierowej lub elektronicznej.
5. W ramach kursu Wykonawca zobowiązany jest przeprowadzić końcowy test sprawdzający oraz wydać uczestnikom certyfikat ukończenia kursu wystawiony przez Wykonawcę w wersji papierowej. Po zakończeniu kursu Wykonawca przeprowadzi ewaluację zgodnie z wymaganiami Zamawiającego.
6. Kurs języka ukraińskiego na poziomie początkującym odbywać się będzie w formie stacjonarnej, w siedzibie Zamawiającego-Plac Wolności 17, w sali zapewnionej przez Zamawiającego.
7. Wykonawca zobowiązany jest do udokumentowania obecności uczestników na zajęciach na podstawie sporządzonych list obecności wg. wzoru przedstawionego przez Zamawiającego, oraz przekazywania tych list Zamawiającemu.

### **III. Warunki jakie musi spełnić Wykonawca:**

1. Ofertę należy przedstawić na formularzu stanowiącym załącznik nr 1 do zapytania.
2. Wykonawca musi wykazać, że dysponuje minimum 3 osobami (lektorami, native-speakerami), które posiadają tytuł magistra filologii ukraińskiej lub tytuł magistra lingwistyki stosowanej w zakresie języka ukraińskiego lub posiadają kwalifikacje językowe poświadczone dokumentem stwierdzającym znajomość języka ukraińskiego na poziomie C2 – zgodnie ze skalą biegłości językowej według Rady Europy, a każda z tych osób posiada minimum 3-letnie doświadczenie w prowadzeniu kursów językowych dla dorosłych.

W celu potwierdzenia spełniania tego warunku Wykonawca musi załączyć do oferty wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia wraz z informacją na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia, niezbędnych do wykonania zamówienia. Wykaz należy sporządzić zgodnie z załącznikiem nr 2 do zapytania.

3. Zamawiający zastrzega sobie prawo wezwania Wykonawcy do przedstawienia dokumentów potwierdzających wykazane doświadczenie lektorów/native-speakerów.

**Uwaga!** Zamawiający dopuszcza zmianę lektora/native-speakera pod warunkiem, że Wykonawca wykaże, iż nowy lektor/native-speaker spełnia warunki określone w pkt. III.2.



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ AZYLU,  
MIGRACJI I INTEGRACJI  
Bezpieczna przystań

---

al. Niepodległości 16/ 18, 61-713 Poznań, tel. 61-854-13-12, fax 61-854-16-11  
[www.poznan.uw.gov.pl](http://www.poznan.uw.gov.pl), e-mail: [oa@poznan.uw.gov.pl](mailto:oa@poznan.uw.gov.pl)  
[www.obywatel.gov.pl](http://www.obywatel.gov.pl), infolinia tel. 222 500 117

#### **IV. Miejsce i termin zgłoszenia ofert:**

1. Oferty należy przesyłać w formie elektronicznej na adres [kkorczyńska@poznan.uw.gov.pl](mailto:kkorczyńska@poznan.uw.gov.pl) w terminie **do dnia 15 lipca 2022 r.** z dopiskiem w tytule maila „Kurs języka ukraińskiego FAMI”.
2. Oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane przez Zamawiającego.

#### **V. Kryteria oceny ofert:**

Zamawiający przy wyborze Wykonawcy posługiwał się będzie następującymi kryteriami:

- Cena wykonania zamówienia (C) – 60%
- Liczba lektorów/native-speakerów prowadzących kurs (L) – 10%
- Doświadczenie zawodowe lektorów/native-speakerów w realizacji szkoleń z zakresu nauki języka ukraińskiego (D) – 30%

Ad. 1. Cena wykonania zamówienia ( $C_w$ ) – 60%, max. liczba punktów 60,

$$C_w - \text{Liczba punktów} = \frac{C_n}{C_{bo}} \times 60 \text{ pkt}$$

gdzie:

$C_n$  – najniższa cena ofertowa brutto

$C_{bo}$  – cena brutto badanej oferty

$C_w$  – liczba punktów za kryterium: cena

Ad. 2. Liczba lektorów/native-speakerów prowadzących kurs – 10 %, max. liczba punktów 10,

- 3 lektorów/native-speakerów - 0 pkt
- 4 lektorów/native-speakerów - 5 pkt
- 5 i więcej lektorów/native-speakerów - 10 pkt

Ad. 3. Doświadczenie zawodowe lektorów/native-speakerów w realizacji szkoleń z zakresu nauki języka ukraińskiego – 30%, max. liczba punktów 30,

- min. 3 lata doświadczenia - 0 pkt (x liczba lektorów/native-speakerów)
- 4 lata doświadczenia - 3 pkt (x liczba lektorów/native-speakerów – maks. x5)
- 5 i więcej lat doświadczenia - 6 pkt (x liczba lektorów/native-speakerów – maks. x5)

**Uwaga!** W przypadku przedstawienia przez Wykonawcę więcej niż 5 lektorów/native-speakerów, do obliczenia punktacji w kryterium doświadczenie zawodowe pod uwagę



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ AZYLU,  
MIGRACJI I INTEGRACJI  
Bezpieczna przystań

al. Niepodległości 16/ 18, 61-713 Poznań, tel. 61-854-13-12, fax 61-854-16-11  
[www.poznan.uw.gov.pl](http://www.poznan.uw.gov.pl), e-mail: [oa@poznan.uw.gov.pl](mailto:oa@poznan.uw.gov.pl)  
[www.obywatel.gov.pl](http://www.obywatel.gov.pl), infolinia tel. 222 500 117

branych będzie pierwszych pięciu lektorów/native-speakerów o największym wykazanym doświadczeniu.

**VI. Dokumenty składające się na ofertę:**

- Formularz ofertowy – zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 1 do zapytania;
- Wykaz lektorów/native-speakerów którzy będą realizować kurs, zgodnie ze wzorem stanowiącym załącznik nr 2 do zapytania.

**VII. Postanowienia ogólne.**

- Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego zapytania bez podania uzasadnienia, a także do pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.
- Wykonawca jest związany przedstawioną ofertą przez okres 30 dni.
- Zamawiający ma prawo wezwać Wykonawcę do złożenia wyjaśnień i/lub uzupełnienia oferty w terminie przez siebie wskazanym.
- Wykonawcy, których oferty nie zostaną wybrane, nie mogą zgłaszać żadnych roszczeń względem Zamawiającego z tytułu otrzymania niniejszego zapytania ofertowego oraz przygotowania i złożenia oferty na to zapytanie.
- Podpisanie umowy z wybranym Wykonawcą jest uwarunkowane uzyskaniem przez Urząd zapewnienia dofinansowania z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji.

z up. Dyrektora Generalnego  
Dyrektor  
Biura Organizacyjno-Administracyjnego  
Małgorzata Drygas



UNIA EUROPEJSKA  
FUNDUSZ AZYLU,  
MIGRACJI I INTEGRACJI  
Bezpieczna przystań

---

al. Niepodległości 16/ 18, 61-713 Poznań, tel. 61-854-13-12, fax 61-854-16-11  
[www.poznan.uw.gov.pl](http://www.poznan.uw.gov.pl), e-mail: [oa@poznan.uw.gov.pl](mailto:oa@poznan.uw.gov.pl)  
[www.obywatel.gov.pl](http://www.obywatel.gov.pl), infolinia tel. 222 500 117

Projekt "Kierunek: Wielkopolska. Sprawny Urząd bliżej migranta – etap II"  
współfinansowany z Programu Krajowego Funduszu Azylu, Migracji i Integracji